

# na dosah

Trápi vás ranný kašeľ, pískanie v pľúcach, dýchavičnosť, bolesť na hrudi, astma, CHOCHP ?

Omron pomáha ľuďom žiť zdravšie mnohými spôsobmi.

Nová rada **Omron Comp AIR inhalátorov** s jednoduchou obsluhou prináša väčšiu kontrolu nad vašou inhalačnou liečbou.

Nová **OMRON V.V.T (Virtuálna ventilová technológia)** s jedinečným dizajnom dodá počas inhalovania viac liečiva ako predtým a je obzvlášť vhodná pre deti a staršiu generáciu.



**CompAIR Pro (NE C-29)**  
Inhalátor aj pre profesionálne použitie

**CompAIR (NE C-28)**  
Základný kompresorový inhalátor

**CompAIR Elite (NE C-30)**  
Prenosný inhalátor

**CompAIR (NE C-28)**  
Základný kompresorový inhalátor



**Vhodné pre:** domáce použitie. Pre deti, astmatikov a pre staršiu generáciu s chorobami dýchacej sústavy  
Nízka cena a spoľahlivosť výrobu  
Unikátna V.V.T. (Virtuálna ventilová technológia) inhalačná sada: účinná inhalačná, ľahké čistenie, možnosť sterilizácie  
Ľahké pripojenie a odpojenie vzduchovej trubice s originálnym Omron konektorom  
Atraktívny dizajn  
Nízka hmotnosť cca 1,9 kg  
Ochranné cestovné puzdro, detská maska, maska pre dospelých a náustok sú súčasťou balenia  
Nebulizačný výkon: 0,4 ml/min  
Veľkosť častíc nebulizovaného liečiva: MMAD 3,0 µm  
Praktický podstavec na odloženie inhalačného setu  
3 roky záruka

**CompAIR Pro (NE C-29)**  
Inhalátor aj pre profesionálne použitie



**Vhodné pre:** väčší počet pacientov s respiračnými ochoreniami a profesionálne používanie: pre ambulantných pacientov a pacientov pľúcnych oddelení a nemocníc  
Výhodná cena a životnosť výrobu  
Unikátna V.V.T. (Virtuálna ventilová technológia) inhalačná sada: účinná inhalačná, ľahké čistenie, možnosť sterilizácie  
Ľahké pripojenie a odpojenie vzduchovej trubice s originálnym Omron konektorom  
Atraktívny dizajn s úložným priestorom pre príslušenstvo  
Nízka hmotnosť cca 2,3 kg  
Detská maska, maska pre dospelých a náustok sú súčasťou balenia  
Nebulizačný výkon: 0,4 ml/min  
Veľkosť častíc nebulizovaného liečiva: MMAD 3,0 µm  
Praktický podstavec na odloženie inhalačného setu  
3 roky záruka

**CompAIR Elite (NE C-30)**  
Prenosný inhalátor



**Vhodné pre:** domáce použitie. Pre deti, astmatikov a pre staršiu generáciu s chorobami dýchacej sústavy  
Prenosný, možnosť používania aj mimo domova s možnosťou napájania z akumulátora  
Malá veľkosť a atraktívny dizajn  
Veľmi nízka hmotnosť iba cca 440 g  
Konštrukcia zabraňuje vyliatiu liečiva pri prenášaní inhalátora  
Výhodná cena a spoľahlivosť výrobu  
Unikátna V.V.T. (Virtuálna ventilová technológia) inhalačná sada: účinná inhalačná, ľahké čistenie, možnosť sterilizácie  
Ľahké pripojenie a odpojenie vzduchovej trubice s originálnym Omron konektorom  
Detská maska, maska pre dospelých a náustok sú súčasťou balenia  
Nebulizačný výkon: 0,35 ml/min  
Veľkosť častíc nebulizovaného liečiva: MMAD 3,0 µm  
Praktický podstavec na odloženie inhalačného setu  
3 roky záruka



Merače krvného tlaku • Teplomery • Inhalátory • Merače telesného tuku  
TENS masáže prístroje • Krokometry

**V predaji v zdravotníckych potrebách a lekárnach**

Obchodné zastúpenie a servis pre SR:  
CELIMED s. r. o., Bratislava, www.celimed.sk

Verzia 08/08

# OMRON



## Stačí sa len nadýchnuť



## Rýchla úľava na dosah

Vnímajte svoje zdravie



# Rýchla úľava

## CHOCHP

CHOCHP je skratkou pre chronickú obštrukčnú chorobu pľúc. CHOCHP je dlhodobé (chronické) ochorenie, ktoré často postihuje dlhodobých fajčiarov. Na vzniku CHOCHP sa podieľa viacero pľúcnych ochorení. Najčastejšie **chronická bronchitída** a **emfyzém pľúc**. Často sú prítomné obe diagnózy súčasne. Medzi príznaky CHOCHP patrí: • dýchavičnosť • zvýšené zahlienenie • kašeľ

Niektorí ľudia s CHOCHP majú pocit dýchania cez steblo trávy. Aj keď sa **CHOCHP nedá úplne vyliečiť, je to ochorenie liečiteľné**. Liečbou sa dajú príznaky ochorenia ovplyvniť (zmierniť). Ľudia s CHOCHP tak môžu pri správnej liečbe viesť aktívny život mnoho rokov, majú možnosť naučiť sa zásadám ako žiť s CHOCHP.

### Príznaky

Tak ako pri astme, môžu sa u rôznych ľudí prejavovať rôzne príznaky CHOCHP. Príznaky sa môžu meniť v priebehu času i v závislosti od aktuálnej situácie. Medzi príznaky astmy patria: • dýchavičnosť • krátky dych • pocit zovretia hrudníka • kašeľ • pískanie na pľúcach

Problémy s dýchaním môžu nastať z mnohých dôvodov. Pokiaľ sa u vás prejavujú tieto príznaky, alebo si myslíte, že by ste mohli mať astmu, navštívte vášho lekára. Dôležité je podrobné vyšetrenie vašich ťažkostí. Po získaní výsledkov vyšetrení môže lekár stanoviť diagnózu a predpísať vám vhodný spôsob liečby.

Pacienti s CHOCHP mávajú obyčajne kombinácie týchto príznakov: • pocit dýchavičnosti (lapanie po dychu) • sudkovitý hrudník • pískanie • sipenie • vŕzganie na pľúcach • náchylnosť k pľúcnyim infekciám (chrípka, zápal pľúc, atď.) • únava • strata hmotnosti

U osôb, ktoré už CHOCHP majú, môže dôjsť ku zhoršeniu ťažkostí (exacerbácii) – stav zhoršenia CHOCHP. Naučte sa rozpoznávať varovné signály ešte pred prepuknutím, ako ich liečiť a ako im predchádzať. Niektoré podnety môžu **pľúca podráždiť**, a tým zhoršovať príznaky CHOCHP, napr.:

- znečistený vzduch (smog) • pasívne fajčenie
- dym, vôňa parfémov, rôznych vonných produktov
- zmena počasia • studený alebo horúci a vlhký vzduch.

## Astma

je chronická choroba, ktorou trpí mnoho mladých i starších ľudí, a ktorá môže spôsobovať dýchacie ťažkosti. Aj napriek tomu že astma patrí medzi nevyliečiteľné choroby, pri vhodnej a pravidelnej liečbe je možné žiť aktívnym plnohodnotným životom. Ľudia s astmou majú veľmi citlivé dýchacie cesty. Ich pľúca sa môžu ľahko podráždiť bežne sa vyskytujúcimi podnetmi a príde k zápalu dolných dýchacích ciest so začervenaním a opuchom sliznice. Ďalšie zhoršenie vzniká zvýšenou tvorbou hlienu. Opuch dýchacích ciest, zvýšená tvorba hlienu a stiahnutá svalovina zvyšujú odpor v dýchacích cestách, a tým sa obmedzuje prúdenie vzduchu a dýchanie sa stáva namáhavým.

### Spúšťacie faktory

**Astma** môže byť vyvolaná týmito faktormi:

- **roztoče** – nachádzajú sa v zariadení našich domovov, napr. v kobercoch, matracoch, vankúšoch, dekách, posteliach
- **peľ** – kvitnúce trávy, burina, kvety, stromy
- **zvieratá**



## Liečba

### Ako mať astmu pod kontrolou

V nasledujúcich bodoch sú uvedené odporúčania, ktoré vám pomôžu mať astmu pod kontrolou a zabrániť ďalším dýchacím problémom.

1. Spolupracujte s vaším lekárom, riadte sa jeho pokynmi.
2. Riadte sa vaším predpísaným postupom pre liečbu astmy.
3. Vyhybajte sa spúšťačom astmy: dym z cigariet, chladný vzduch, atď.
4. Chráňte sa pred ďalšími faktormi, ktoré môžu astmu vyvolať: napr. alergény, infekcie, atď.
5. Užívajte lieky na astmu podľa predpisu.

**CHOCHP** sa nedá vyliečiť úplne, aj napriek tomu sa liečbou príznaky choroby dajú zmierniť. Správna liečba CHOCHP zahŕňa tieto kroky:

- **Prestaňte fajčiť**, zmiernite tým príznaky CHOCHP a jeho zhoršovanie
- **Užívajte lieky** predpísané na CHOCHP ako prevenciu zhoršovania choroby a na zmiernenie jej príznakov
- **Zmeňte životný štýl**, žite zdravšie, dbajte na správne hygienické návyky, aby ste sa vyhli infekciám.
- **Zúčastňujte sa dychových rehabilitačných programov** na zlepšenie správneho dýchania a osvojenia si dychových cvičení.
- **Snažte sa zabrániť zhoršeniu zdravotného stavu** a majte pod kontrolou príznaky CHOCHP.
- **Spolupracujte so zdravotníkmi**, postupujte podľa ich pokynov.

### Liečba astmy / CHOCHP pomocou inhalátorov

Mnoho malých detí alebo starších pacientov má problémy s koordináciou nádychu pri vdychovaní liekov. Pre týchto pacientov je používanie inhalátorov s konštantnou nebulizáciou ľahšie.

- Nie je potrebné koordinovať nádychy.
- Je možné nebulizovať širší rozsah liekov vrátane tých, ktoré nie sú k dispozícii v sprejových a práškových aplikátoroch.
- Vysoké množstvo liečiva sa dostane na určené miesto v dýchacej sústave v krátkom čase, čo je dôležité najmä v akútnych prípadoch.
- Ľahké používanie. Je potrebný minimálny nácvik ako inhalátor používať.

# Rýchla úľava na dosah

## Inhalátory

Inhalátory sú zdravotnícke pomôcky, ktoré vyrábajú z liečiva aerosól, vhodný pre inhalovanie.

### Ako používať inhalátor

1. Umiestnite inhalátor na miesto, kde môžete pohodlne sedieť 10–15 minút. Zapojte inhalátor do zásuvky.
2. Pokiaľ si sami pripravujete liečivo na inhaláciu, je veľmi dôležité, aby ste dodržiavali predpísané inštrukcie. Liečivo pripravte podľa receptu, príbalového letáku, prípadne jednotlivé množstvá liekov nalejte do nádoby inhalátora. Bez odporúčania vášho lekára alebo lekárniky nemiešajte rôzne typy liekov.
3. Masku alebo náustok pripojte k inhalátoru.
4. Pohodlne sa usadte, overte si, či sedíte vzpriamene. Nasadte si masku (skontrolujte, či je správne nasadená a že vám aerosól nebude unikať napr. do očí). Pokiaľ používate náustok, vložte ho do úst.
5. Zapnite inhalátor.
6. Pomaly a zhlboka sa nadýchnite. Pokiaľ možno zadržte dych na 10 sekúnd kým pomaly vydýchnete.
7. Pokračujte rovnakým spôsobom, až pokiaľ spotrebujete všetko liečivo v nádobke.

### Ďalšie informácie nájdete:

- v návodoch na obsluhu inhalátorov
- alebo na: [www.inhalatory.sk](http://www.inhalatory.sk)